



①



②



③

- ① あいかわ発見展—相川中学校編
② あいかわ発見展—写真で綴る相川の景観

あいかわ発見展開催

—相川中学校編／今と昔の写真展

「あいかわを再発見しよう!!」をテーマに、第4号参照）を紹介する「あいかわ発見展」
「あいかわ発見展」を開催しています。

11月には、第1弾として相川中学校の皆さんと一緒にいった取組（あいかわらばん
京町茶屋にて開催しました。
現在は第2弾として、今と昔の相川の景

あいかわ
発見展

相川 あいかわらばん 瓦版

第6号

2013 年 12 月 25 日発行

発行：佐渡市世界遺産推進課

電話 0259-63-5136

FAX 0259-63-6130

編集：佐渡市世界遺産推進課

新潟県教育庁文化行政課

世界遺産登録推進室

奈良文化財研究所景観研究室

あいかわ発見展

「写真で綴る相川の景観」

会期：12月1日～1月31日

* 火曜・年末年始は休み

場所：京町茶屋
(相川八百屋町5)

営業時間：
9:00～17:00

もちろん入場無料!

マニアも
展示されてるにゃ!



観をたどる写真展「写真で綴る相川の景観」展を京町茶屋で開催中です。
相川の写真家・本間孝さんの写真をはじめ、今と昔の相川のさまざまな写真を展示しています。また、奈良文化財研究所景観研究室が作成した相川全体の魅力満載のイラスト（全覧図）も展示中です。
1月末まで開催していますので、ぜひ足をお運びください。

初冬の

上町・下町さんぽ 開催

あいかわ

発見
まちあるき

12月7日(土)

あいかわ発見まっぷ
が見どころの説明な
どを追加して、新し
くなりました!今回
のまちあるきからお
目見えです!



12月7日に「初冬の上町・下町さんぽ」と題した「あいかわ発見まちあるき」を開催しました。

午前中の上町コースは8名の参加者、午後の下町コースは5名の参加者と一緒に歩きました。

今回のまちあるきでは、古写真と比較しながら今の町を見つめたり、普段見られない場所を訪れるなどして、いつもと違う相川を味わっていただきました。

新米ガイドの山口学芸員の説明に参加者の皆さんから出てくる様々なエピソードがあわさり、和気あいあいとお散歩することができました。

参加者の声

■雨も降らなく、楽しい勉強会で、一人で歩いているより、多くの方たちと話ながら本当にいい勉強になりました。

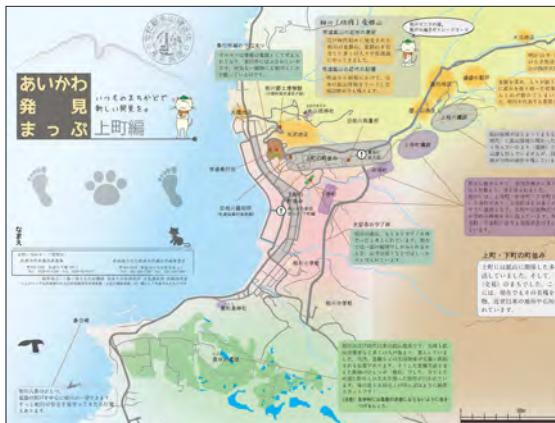
■隠れた相川の魅力を色々知ることができました。町家が活用されていて素晴らしいと思います。こうした活用が広がるよう願っています。

■相川は寺が多いです。「寺あるき」もいいと思います。古い町並みを知って

いる方もいて、楽しくめぐることができました。

■相川に何十年も住んでいながら知ら

ないことばかり。お話の中には昔を思い出す、なつかしいことも沢山あった。



あいかわ座談会開催

12月9日・10日・11日

気軽に行ける座談会を目指し、12月の座談会では、新しい試みを取り入れました。

例えば、これまでは夜に座談会を開いていましたが、今回は昼・夜の両方で会を開きました。また、会場の数も5か所に増やしてみました。

さて、今回の座談会では、ちょっと懐かしい古写真の上映を行いました。昔の相川をふり返ることで、今の相川を再発見していただければと思います。

そして、写真上映の後は、「まち全体が文化財になる？」をテーマにお話しました。「文化的景観」という文化財の説明や、相川での取組についてご説明しました。

その様子を、トッキッキと相川マニア(仮)が、ご報告します！

あいかわ座談会

マニア(仮)：古写真の上映

は、お茶を飲みながら、昔話に花が咲いたにゃ！

トッキッキ：猫舌だからお茶飲めないじゃん。

マニア(仮)：……。

トッキッキ：鉾山祭の写真には、仮装した子供の山車も写ってたね。

マニア(仮)：昔の相川には

土産屋がいっぱいあって、下駄を履いたたくさんのお客がまちなかを歩いていたそうにゃ！

トッキッキ：相川の皆さんが、昔の相川のようすをいろいろ教えてくれたんだよね。



トッキッキ：文化財の話はどうだった？

マニア(仮)：佐渡市の取組みが、何となく分かった気がするにゃ！

トッキッキ：適当だなあ

マニア(仮)：「応援したいけど、何をしたらいいのか分からない」って言う人も多いみたいにゃ。

トッキッキ：相川の皆さんのお悩みや、やりたいことを座談会で聞いて、一緒に考えていきたいね。

マニア(仮)：そうにゃ！

いろんな人に座談会に来てほしいにゃ。老若男女、犬猫も大歓迎！

トッキッキ：……トキは？



あいかわらばんのカラー版

第 5 号より「あいかわらばん」もカラー版で全戸配布をはじめました。これまでの号のカラー版は、相川のお店や相川支所等で無料配布しておりますので、お取りいただければと思います。

また、ご協力いただいているお店では「展覧会」や「まちあるき」のチラシの配布もしています。

■ご協力いただける店舗を引き続き募集しております。
世界遺産推進課（担当：山口）までご連絡ください！

相川の文化的景観 パンフレット完成

鉾山都市・相川の魅力を満載した地域のイラスト（全覧図）と写真を掲載したパンフレットが完成しました！

1 月 10 日に相川地区に全戸配布しますので、お楽しみに！！
（大きな全覧図は写真展で展示中です）

"あいかわ"な門松♪



クロマツは権威の象徴として奉行所周辺に、タブノキは相川の原生林として寺町界隈に、多く見られる相川らしい木です。

ネコのお名前募集中！

相川大好きなネコがあいかわらばんに興味を示してくれました。話を聞くと、相川のマスコットキャラクターになりたいそうです（特徴は第 5 号に掲載）。ぜひ名前をつけてあげてください。



締切：2014 年 1 月 5 日（日）

※佐渡市世界遺産推進課あいかわらばん編集部まで
電話・FAX・メールにてお寄せください。写真展会場（京町茶屋）にも投票用紙と投票箱があります。

第 6 号の予告 1 月 25 日刊行予定

- ☐ ネコ（相川マニア）のお名前発表！
 - ☐ 相川地区の景観計画改訂
 - ☐ 展覧会報告
- ほか

世界遺産・文化的景観
に関するご意見はお気軽にこちらまで

佐渡市役所 世界遺産推進課

電話：0259-63-5136

FAX：0259-63-6130

メール：<http://www.e-sadonet.tv/~citysadofm/9isan.html> からお問い合わせフォームにて
ウェブサイト：<http://www.city.sado.niigata.jp/mine/>

今月の 相川マニア(仮)

年末なので時鐘楼を大掃除！
みなさま、今年一年ありがとうございました。
どうぞ良いお年を！

あいかわらばん編集部



終わりをければ全てよしにゃ！